CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
26 FEB 2004

全盛行 ALLCITY IMPORTERS
林陳米酒
唯一美國生產之米酒
煮食烹調良伴
溫哥華：1290 Odlum Dr. Vancouver, B.C. Tel: 604-2511045
多倫多：Unit #1 20 Pollard Street, Richmond Hill, Ont. Tel: 905-8813880

世界日報
出版及承印者：世界日報社 415 EASTERN AVE TORONTO ONT. M4M 1B7 CANADA
售 75¢ PER COPY 9638
PUBLICATION MAIL REG NO. ALL RIGHTS RESERVED
www.worldjournal.com A1 要聞(一)
二○○四年／中華民國九十三年二月二十一日 星期六 WORLD JOURNAL SATURDAY, FEBRUARY 21, 2004 農曆甲申年二月初二

新聞提要
藍綠決戰三二○
最新選情看世界
本報台灣新聞今起推出大選戰報

台大選開跑 短兵相接

民調顯示連宋配、陳呂配各有強項 選情迄無重大變化

⬆台灣總統大選競選活動定 21 日正式開跑，候選人競選總部的工作人員換上倒數 28 天的計時牌，宣告選情逐步升溫！（本報台北傳眞）

【本報台北廿一日電】台灣中央選舉委員會 20 日公告第十一任總統副總統選舉候選人名單，爲期 28 天的競選活動期間 21 日展開，大選進入短兵相接的激戰階段。

中選會公告的競選活動期間爲 2 月 21 日至 3 月 19 日，時間爲每日上午 7 時到晚上 10 時。

總統大選將在 3 月 20 日投票，民進黨提名的「陳呂配」號次爲「1 號」，泛藍陣營推出的「連宋配」號次爲「2 號」。

【本報台北廿一日電】本報系最新選情調查發現，連宋配得到四成二選民支持，陳呂配支持率三成六；兩組候選人的治國能力當中，「振興經濟」與「安定承諾」是連宋吸引選民的強項，陳呂則以「民主改革」廣獲好評。

本報系今年 1 月以來的趨勢資料顯示，選情並沒有重大變化，連宋支持率在四成至四成四之間震盪，陳呂支持率則徘徊於三成五至三成八之間。平均而言，連宋擁有五個百分點的領先優勢。

這次調查，可能會去投票的選民中，連宋支持率爲四成二，陳呂三成六，雙方差距仍是六個百分點，和上周電視辯論會後相同；未表態選民則由二成四降至二成二。

由選民對政黨輪替的期望切入觀察，則有四成七選民希望能夠換黨做做看，三成六支持民進黨繼續執政，一成六無意見。從選民支持二次政黨輪替的比率多於連宋支持率來看，顯示有一批不滿意民進黨執政成績卻又不想投藍的游離選民。

連宋也比較獲得選民的信任，三成五認爲連宋比較不會「說一套、做一套」，二成九覺得陳呂比較値得信賴，一成三認爲雙方言行都不一致，二成二無意見。

至於選戰過程中相互攻訐的文宣操作，調查發現，有四成七選民不同意「國民黨再執政，黑金就會回來」的說法，三成四表示認同；「連宋當選會出賣台灣」的說法，也有六成五選民不同意，僅二成一認同，一成三無意見。

調查也發現，陳水扁總統施政滿意度持續上升，滿意比率四成七，比一周前多了五個百分點；不滿意比率維持四成二。這次調查於 2 月 18 至 19 日進行，成功訪問了 1206 位選民，另 654 人拒訪；在 95% 的信心水準下，抽樣誤差在正負 2.8 個百分點以內。（相關報導見 A6 台聞）

倒數計時 28 天 台灣大選看板

台大選辯論 二度交火 （A3）

牽手護台灣 228 閱兵 （話題）

趙少康、陳文茜、李敖 一起瘋了（台聞）

加禽流感 五人疑中招

德州也爆疫情 美已四州亮紅燈

【本報記者楊是農溫哥華報導】衛生防疫部門 20 日首次承認，卑詩省阿伯斯福德一處農場日前爆發禽流感後，迄今共有五名農場工人出現與感染 H7 病毒相符的不適症狀，其中一人已痊癒，一人接近康復，1 萬 6000 隻雞群也自 20 日起予以人道毀滅。

儘管如此，專家 20 日下午在卑詩動物衛生中心舉行的記者會上強調，由於此次在卑詩省現蹤的禽流感病毒屬低致病率的 H7，除了直接與遭感染雞群接觸的工人之外，傳給其他人群的風險接近零。

菲沙衛生局拉德醫生說，這個農場與疫病雞群直接接觸的工作人員共有九人，感到不適的五人中，一人患結膜炎（即紅眼病），二人出現輕度流感，二人自述有感冒症狀，目前三人還有症狀，並已自動隔離。雖然這些症狀與其他國家民衆感染禽流感 H7 病毒後發生的症狀相符，不過專家尙未證實是該農場雞群所引發。

聯邦食物檢驗署動物衛生與生產處卑詩地區獸醫凱利 20 日說，此次發現的禽流感，元兇應是飛經菲沙河谷的野鴨子，傳染源可能來自野鴨子留下的糞便。

【編譯應小端綜合廿日電訊報導】德州衛生官員 20 日證實，德州南部的養雞場已發現不會傳染給人的 H5N2 型禽流感，使全美發生禽流感疫情的州達到四個（另外三州是德拉瓦、新澤西與賓州）。爲加強防範，早先發生疫情的德拉瓦州 20 日宣布將對忽視防範措施者科以高達五千元的罰金。

德州動物衛生署說，聖安東尼奧市附近岡薩雷斯郡的養雞場發現確認感染 H5N2 型禽流感的雞，當局已把七千隻雞隔離，而且可能予以撲殺。同一養雞場內的另外八千隻雞雖未感染，但也可能予以撲殺。

州政府獸醫希爾曼表示，H5N2 型禽流感對人類健康不構成威脅，雞隻的死亡率也很低。德州當局強調，這一型的禽流感與在亞洲至少造成 22 人喪生的禽流感病毒株不同，與美東及其他地區的禽流感似乎也沒有關連。

儘管官員發表這些安定人心的談話，德州當局仍很擔心禽流感將對德州經濟造成很大影響。

本月初發生疫情的德拉瓦州最近已頒發禁令，禁止在州內及越州運送活的家禽，唯一的例外是大規模生產雞肉公司（如寶爾公司 Perdue）。爲了確保業者遵守規定，德拉瓦州當局 20 日再發出緊急命令，設定更高的違規罰金，最高可達五千元。

加國務秘書紐森訪上海

傳達加有意於 2010 年與中貿易加倍願望

【加通社中國上海電】聯邦政府負責新興市場事務的國務秘書紐森（Gar Knutson）已於昨日抵達中國上海，傳達聯邦政府有意加強與中國大陸經貿合作的願望，並確認計劃到 2010 年，使加中兩國的貿易額增加一倍。

紐森昨日搭乘的飛機因大霧誤點，他的妻子代他在由上海加中商會舉行的歡迎會上，讀了一封書面發言稿。紐森在發言稿中表示，加拿大政府不僅希望成倍增加與中國的貨物進出口貿易額，亦希望成倍增加兩國的服務進出口貿易額。

紐森的發言稿指出，這意味著將成倍增加投資及技術合作。他說，中國市場的競爭力在急速增強，與此同時，中國在繼續經濟改革及履行其對世貿組織的承諾。

紐森趕到會場後接受了當地記者的採訪，他表示，加拿大政府「熱切希望有更多的加拿大公司在中國出現」。紐森同時承認，也不是所有的加拿大公司都適合在中國做生意。他說，加拿大政府將在已有的策略上，制定新的策略，也就是將「增加辦事處、增加人力與財力資源」。紐森同時表示，政府還在努力向本國公司介紹中國情況，幫助這些公司了解中國。

上海是紐森首次中國之旅的第三站，前兩站分別是北京與瀋陽。中國大陸（除香港）目前是加拿大第三大貿易夥伴，亦是加拿大第四大出口國。兩國的貨物貿易額由 2001 年的 170 億元，增至 2002 年的 200 億元，增幅達 18%。

大陸禽流感 蔓延16省

泰驚傳兩隻家貓感染死亡 亞洲候鳥北飛威脅歐洲

【編譯陳曉君綜合廿日電訊報導】中國大陸 20 日報導，又有二個省的城市爆發禽流感，使爆發禽流感的地區達 16 省，共 48 例。此外，泰國 20 日驚傳，有兩隻家貓因感染禽流感死亡，但世界衛生組織(WHO)淡化其嚴重性，表示貓感染禽流感不會增加人類健康面對的危險。另外，由於數以百萬計的候鳥即將從亞洲北飛，使人擔憂亞洲的禽流感可能傳到歐洲去。

泰國已有兩隻家貓死於禽流感，令專家十分擔心，因爲寵物和人很親近，這種發展十分危險。圖爲曼谷泰國國家農業大學獸醫 20 日幫小貓打預防針。（路透）

大陸媒體引述農業部的話說，雲南省安寧市和陝西省華陰市已證實爆發了禽流感，先前這兩處只被懷疑有禽流感。雖然從 1 月起大陸的禽流感疫情蔓延迅速，但迄今沒有人感染此病毒。大陸撲殺禽鳥和施打疫苗的措施，也使世界糧農組織的專家滿意。

泰國和越南已有 22 人死於禽流感，20 日又證實在一個感染的農場附近，有兩隻家貓死於 H5N1 禽流感。泰國動物園上月有一隻豹因禽流感死亡，是第一個死於此病毒的哺乳類動物，另一隻感染的白老虎已經復原。

茶當道 健康第一
天仁茗茶
天然・健康・人情味
綠色力量 活力無限
優質健康綠茶

www.TenRensTea.com
非一般的減肥感覺
www.TenRensTea.com
天仁茗茶
天然・健康・人情味
天仁綠茶粉
含豐富的食物纖維及維他命C，可溶解體內過多的脂肪，調整正常食慾，不用節食依賴食譜，無須擔心控制熱量引致營養不良，更能迅速降低體重，消除便秘，促進新陳代謝，減肥瘦身，抗癌防老，降低膽固醇，預防動脈硬化，心臟病...更是追求健康好身材的您每天所不可缺少的。
天然
簡單
保健
怡情
讓人充滿活力

本店：多倫多登打士西街454號 (416) 598-7872
分行：烈治文山黃金商場內 (905) 881-8896
專櫃：士嘉堡優閣中心內 (416) 293-3888
萬錦市太古廣場內E30 (905) 305-9806
大都會廣場Unit 103-103A (905) 305-8332
Yorkdale Mall, Unit #211 (416) 782-8288
Empress Walk, Unit #A2 (416) 229-1688
Scarborough Town Centre Unit 258B (416) 296-9882

潘志明醫生
Cosmetic Surgery
Dr. Jimmy Poon MD
• 激光雙眼皮、除眼袋、矯視力 • 激光除皺紋、暗瘡、脫毛、洗眉
• 面鼻眼耳整容手術 • 超音波抽脂減肥、換膚美容
• 胸部體形及腰部曲線改善
密西沙加富豪商場醫務中心 (EGLINTON 與 MISSISSAUGA RD.) 1675 THE CHASE (905)820-1398
烈治文山銀額醫務中心 280 WEST BEAVER CREEK RD., RICHMOND HILL (905)709-0777

療效神奇—足穴神經療法
▲接受多家保險公司保險
范玉華醫師
電話：(416)756-4067 網址：www.chinese-point.com/therapy.htm
地址：2175 Sheppard Ave., Unit 228 (S. of Sheppard/Consumers Rd.)

多倫多天氣

今天(02月21日)偶雪 -1°C~ 4°C
明天(02月22日)偶雪 -7°C~ -3°C
後天(02月23日)多雲 -9°C~ -1°C

其它城市天氣

溫哥華	偶陣	02～11
舊金山	偶雨	09～13
洛杉磯	雨天	10～13
紐約	多雲	03～12
台北	晴天	17～25
北京	陰天	08～12
上海	多雲	10～18
香港	偶陣	19～23

昨日股市

台股	休市	
多指	↓ 57.16	8641.93
道指	↓ 45.70	10619.03
標普	↓ 2.95	1144.11
那指	↓ 8.03	2037.93

外幣兌換率

加元		美元	
美元	0.7478	加元	1.3373
台幣	24.6305	台幣	33.1034
港幣	5.7849	港幣	7.7749
人民幣	6.1576	人民幣	8.2759
日圓	80.9782	日圓	108.8347
歐元	0.5921	歐元	0.7958

台灣總統大選辯論 二度交火

連戰率先四聲帶猛烈開砲 阿扁還擊尖銳犀利

【本報台北廿一日電】台灣大選第二場總統辯論，21日下午2時在公視舉行，先後發言申論的連戰、陳水扁一開始就火力十足猛轟對手。

連戰發言以國台語、客家語、英語四聲帶交叉運用，他批評，扁陣營以一系列抹黑、抹紅攻擊他，是因爲四年施政乏善可陳，前國安局長丁渝洲、民進黨大老張俊宏等都認爲陳沒有經驗、執政四年不見政績。

陳水扁發言時則不甘示弱的指出，連戰是一個沒有主張的人，不適宜當一個國家領導人。他反批連戰是有「三不政策」的人，那就是「不堅持、不支持、不相信」，而連唯一能做出的改變就是「開除李登輝，結合宋楚瑜」。

此次辯論續由公視董事長吳豐山主持，連戰先出場，陳水扁接著出場，兩人禮貌性的握手，並在主辦單位的安排下再一次以握手方式讓媒體拍照。

連戰申論指出，扁政府的對外關係已讓國家陷入一個不確定的狀態，兩岸關係也是「四大皆空」。

他說，阿扁不了解國際環境，低估國際，高估自己，包括親密戰友美國等都出來質疑，對外關係處理上，從來沒有遭遇如此惡劣環境。

陳水扁也先稱連戰爲「可敬的對手」。接著就表示，「我們看到連戰是一個沒主張、沒主意的乖乖牌。」

他說，民主不會偶然，這是歷史的必然，他一定會連任成功，一切都會太平，「希望大家繼續支持台灣第一、改革第一的水蓮配」。

「敵方戰士」羈押案 最高法院受理

平衡個人自由、國家安全 將作歷史性辯論 大法官裁決總統權、民權輕重 衆所矚目

【美聯社華盛頓廿日電】聯邦最高法院20日同意受理案件，以決定對以「敵方戰士」身分被捕的美國公民，能否禁止其找律師或上法庭，並予以無限期羈押。

此舉將使如何在個人自由和國家安全之間保持平衡的問題，出現歷史性的辯論，也將對總統權力與民權自由的輕重高下做出重大裁決。

美國把在海外逮捕的美國和外國恐怖嫌犯長期羈押，禁止他們與外界聯絡，已引起爭議。最高法院早先已同意受理這種問題，可是前芝加哥幫派分子帕迪亞的案子，可能對政府的反恐戰爭訂定一個重要標準：僅只揚言發動攻擊，能否讓聯邦當局對羈押美國公民擁有前所未有的權力。

帕迪亞兩年前從巴基斯坦返美後被捕，並被控企圖共謀在美國引爆「骯髒炸彈」。他與在阿富汗戰場被捕的韓迪，是被列爲敵方戰士的兩名美國人，兩人的案子也將在最高法院一起辯論，以同時確定在國內和國外被捕的美國公民的權利。

美國政府使用「敵方戰士」一詞，以有別於傳統戰俘或普通刑事被告。司法部長艾希克羅宣稱這種分別對反恐戰爭至爲重要，可是律師指稱政府對他們的處置方式違憲。

本案關鍵在於布希總統宣稱保護國家和追捕恐怖分子的權力，不受許多傳統法律規範以及政府戰時行爲的外在先例約束。

最高法院可望在4月底開庭審理這兩個案子，並在今年夏天做成裁決。

多警方仍未放棄尋找張東岳

下周起將於出租汽車內張貼尋人廣告

【本報多倫多訊】到昨天爲止，華裔女童張東岳（見圖）失蹤已經整整四個月。警方仍未放棄尋找行動，計劃從下周開始，在多倫多所有的出租車上，張貼張東岳的尋人廣告，希望對早日找到張東岳有所幫助。

張東岳於去年10月20日夜間在她北約克 White-horn 街的家中被擄走，翌日清晨她母親曾接到從賓頓市公用電話亭打來的兩通電話，但電話接通後對方並不開腔。

警方曾一度懷疑綁架勒贖，但至今未接到任何索要錢財的電話。各方人士提供的2000多條線索，均未能使案情露出任何蛛絲馬跡。警方對這一案毫無頭緒，根本想像不到罪犯的犯罪動機。

但警方稱，相信張東岳仍然在世，他們也正積極與中國警方聯繫，不放過與本案有關的任何線索。他們會盡一切努力使本案水落石出。

目前滅罪中心接受一名出租車司機的提議，準備在下星期一開始，在多倫多所有的出租車（大約4000輛）上張貼張東岳的尋人廣告。

雖然張東岳的尋人廣告在大多倫多地區各處，包括GO火車和公共汽車都有張貼，但警方還是希望通過在出租車上張貼廣告，可以引起更多人的注意，從而對案情有所幫助。

張東岳失蹤後，深受打擊的父母多次公開懇求罪犯把他們的愛女送回，並表示只要張東岳安全回家，一切都不再追究。但張家父母經歷了痛苦漫長的等待，愛女的音訊依然渺茫。

昨天值張東岳失蹤4個月之際，張爲民夫婦在自家門上掛出「謝絕採訪」的字條。過去數月他們曾經爲了尋找女兒，奔波於南安省及美國邊界一帶，張貼尋人招貼。

警方和社區對此案都十分關注，爲了使張東岳早日回家，警方提出5萬元的懸賞，華人社區也慷慨解囊，另外捐出懸賞金額1萬5000元，目前本案的懸紅爲6萬5000元。

布希移民計畫 遇黨內阻力

擬進軍國會及州議會保守派共和黨員紛反對 認將鼓勵非法移民

【紐約時報廿一日訊】布希總統提出「臨時工人計畫」，有意讓數百萬名非法移民取得合法身分，但這項計畫已引起許多保守派共和黨員反對，尤其是那些有意競選國會和州議員的保守派人士，而他們爲爭取選民支持，批評布希計畫的聲浪也越來越高。

有意參選伊利諾州參議員的歐柏懷斯就是一例。他是支持布希的富裕乳酪業者，他支持布希的減稅措施及修憲禁止同性結婚，但最近數周卻帶頭批評布希計畫。

他在電台競選廣告和競選演說中說：「布希計畫根本不對，我希望代表伊利諾州選民發言，告訴總統，我們不認爲應該用大赦獎勵非法移民。」

反對布希這項大計畫的保守派人士呼聲越來越高，歐柏懷斯只是其中一個代表。伊利諾、北卡羅來納、堪薩斯與加州等州有意競選議員、需要選民支持者都有類似表現。

在加州，共和黨因支持禁止非法移民享受政府資源與福利的第187號提案，遭西語裔強烈反彈，而盡力在與西語裔修好，但最近因布希計畫引起的日益激烈爭論，又造成隔閡。

但隨著3月2日共和黨初選活動逼近，候選人爲爭取選民，也更加滔滔不絕地抒發異議。

一些保守派人士公開批評布希與加州州長史瓦辛格的討好移民計畫。史瓦辛格曾表示，他將簽署法案讓非法移民獲得駕駛執照。

以競選國會參議員的卡魯吉安（Howard Kaloogian）爲首的保守派候選人，在非法移民議題上採取更強硬姿態，認爲這是爭取選民支持的利器。

華裔陣亡

亞利桑納州國民兵第363火藥軍械連的殉職中士黃泰華（Elijah Tai Wah Wong，譯音）。42歲的黃中士，9日在一起火箭榴彈和迫擊砲爆炸事件中不幸喪生，成爲第一名在伊戰中喪生的亞利桑納州國民兵。（美聯社）

大兵返鄉

駐伊拉克服役的國民兵步兵第1營第152連比預定日期提早幾天回國。圖爲他們20日回到印第安納州華盛頓市主街受到盛大歡迎。（美聯社）

廣角鏡

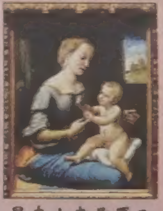
大陸泳隊再奪金

中國大陸小將勞麗詩和李婷20日在第十四屆世界杯跳水賽女子雙人10米跳臺決賽中，以總分343.20分爲大陸隊再奪一枚金牌。（美聯社）

（相關報導見體聞）

另類偶像孔慶翔

柏克萊加州大學的孔慶翔，在電視才藝節目「美國偶像」中一上陣就被刷下來，卻因個性和風格獨特一炮而紅。他18日在該校男子排球隊出賽時，應邀獻唱他的招牌歌「She Bangs」。（美聯社）



昂貴古畫是贋品

英國倫敦國家畫廊本月花費4170萬美元，購買據說是16世紀義大利名畫家拉斐爾的作品「粉紅色的聖母」(The Madonna of the Pinks)，但紐約哥倫比亞大學藝術史教授貝克20日說，該畫是19世紀的臨摹作品。圖爲英國倫敦國家畫廊內13日所見的該畫。（法新社）

櫻花牌強力抽油煙機 U2F
SAKURA TURBO HOOD "FUZZ LOGIC SENSOR"
劃時代高科技機王之王"自動感應偵測系統"
油煙大時馬達自動加快，油煙小時馬達自動放慢。本機具有"STAND BY"待命功能的獨家設備，將電力的消耗降至最低。
獨創摩打離牆14吋吸風口
油煙垂直吸完全無走失
特亮雙燈照明　六個吸風口
六大最佳特點，是全北美最合適華人使用的抽油煙機！
①六個吸風口，吸力最強！ ②吸風口離牆14吋，北美最遠！
③電腦自動關機，款式最新！ ④專利濾油網隔油系統，環保最佳！
⑤超靜馬達設計，噪音最低！ ⑥立體集油杯防滴油設計，清洗最易！
專營電鍋、電水壺、豆漿機、廚房用品、家庭用品
總代理 元泰家電中心 (416)291-5218
4490 SHEPPARD AVE., E. SCARB. 1-800-475-5473
新到 日本製專業卡拉OK機
集友商場 (416)297-6836　黃金商場 (905)881-3338　密西沙加信和廣場 (905)238-3198
太古廣場 (905)415-6868　時代廣場 (905)889-3339

真功夫
高島按摩椅揉捏同步
身心全智慧按摩系列
日本技術 款式最多　日本零件 現貨供應
新產品
天然鹽洗髮乳
含45%純淨天然海鹽，促進頭皮毛囊打開健康髮絲不易掉髮，增進頭髮生長
另有 辣椒鹽沐浴乳 天然鹽沐浴乳 新到

統一尼加拉大瀑布酒店
為您加添浪漫愛火
來尼加拉享受一個浪漫歷程
整個二月，套房由$59.00起
豪華套房，特設心形漩渦按摩浴缸
統一尼加拉大瀑布酒店
Clarion President Hotel & Suites, Niagara Falls
北美免費查詢及訂房熱線：
1-800-263-2566
www.niagarafallshotelsinfo.com
本地電話：1-905-374-4142
6045 Stanley Ave., Niagara Falls L2G 3Y3

審計長費莎：贊助計劃文件不齊 公款難追回

【多倫多訊】聯邦審計長費莎在國會公共帳戶委員會召開的「贊助計劃」聽證會上表示，由於許多文件紀錄資料不知所蹤，因此上億元下落不明的公款估計很難追回。根據費莎上周二公佈的審計報告，前總理克里靖領導的自由黨聯邦政府，巧立名目，以加強聯邦政府在魁北克影響力爲幌子，設立「贊助計劃」，其實是將 2 億 5000 萬元的公款，以發包合約方式送給親自由黨的公關及廣告公司，其中上億元的錢下落不明，沒有收據或只有假發票。

馬田總理曾經表示，會「追回每一分錢，還給納稅人」。但是費莎表示，這很難辦到。

此事牽涉到許多高官及一些國營企業的負責人，總理馬田已指派滿地可律師戈姆瑞主持公聽會，查明及追回那些下落不明的公款。

費莎周四在出席聽證會後表示，要查出那些錢的下落是非常困難的，因爲審計長辦公室在調查過程中，發現許多書面紀錄已下落不明。她表示，這些資料的失蹤，是有目的地「掩蓋那些資金的去向」。但她同時表示，也許戈姆瑞享有更多權力，可以查出一些審計長辦公室查不到的內幕。

國會常設的公共帳戶委員會專門監督聯邦政府的公款用度，委員會主席、保守黨國會議員威廉斯指出，缺乏書面紀錄資料，意味著公共帳戶委員會不得不召請前任及現任內閣部長到聽證會上作證，包括前總理克里靖。

費莎並在聽證會中表示，她相信前內閣部長、加拿大郵政局負責人歐勒特當時知道郵局有參與「贊助計劃」的資金轉移。費莎還曾在審計報告中指出維亞鐵路公司亦有參與資金轉移。例如聯邦工務部曾經透過兩間自由黨「友好公司」付給加拿大郵局 52 萬 1739 元，這兩間公司就從中賺取 7 萬 8261 元手術費。然後郵局還再付給這兩間公司 51 萬元做爲某些服務的「服務費」，然而亦未經由公開投標。費莎說，完全不符合規定。

威廉斯表示，將採納費莎的建議，即要求一些知情的國營企業及前工務部官員指證曾在這項利益輸送計劃中簽發支票的官員名字。他說，如果今天查不出，下周也會查出。警方對此事的調查還在進行中。

加東大雪

⬆加國東岸近日遭到大風暴的侵襲，不但新斯高沙及愛德華王子島兩省宣佈進入緊急狀態，也造成此兩省部份地區的積雪高達 95 公分。圖爲兩名住在新斯高沙省達茅市居民正試著將埋在雪堆裡的汽車挖出來。

不過他們其實不必急著鏟雪，因爲新的氣象報告指出，這周末當地還會下更多的雪。（加通社）

整理克里靖留下巨量文件已費 24 萬公款

但克里靖若同意資料捐予國家檔案局卻可獲大筆退稅額

【多倫多訊】從政近 40 年的前總理克里靖，離職後不但留給新聯邦政府一大堆公款用度醜聞，亦留下巨量的文件資料。但整理及歸檔這些文件，得花費納稅人一大筆錢，目前僅打包就已用去 24 萬元，而克里靖卻還能從這些資料中賺一大筆退稅額。

自克里靖去年底將總理大權交給馬田後，一個由國家檔案局工作人員組成的工作小組，已在克里靖曾辦公的國會辦公室及總理府，進行了數月的清理工作，共整理出 1400 箱文件，28 萬 5000 張照片，4200 盒錄音磁帶，1400 盒錄影帶，及包含 350 億字節的電子文件，聯邦政府爲裝箱清理工作支付了 24 萬元。

這些資料目前存放在一個渥太華市外的倉庫裡，聯邦政府希望克里靖能將這些資料捐給國家檔案局。如果克里靖同意，這些資料將成爲檔案局最大數量的收藏之一，克里靖亦能因此獲得相當大金額的退稅額。

檔案局政治檔案部主任德勞廷維爾表示，檔案局將對克里靖的文件資料進行價值評估，克里靖可依據評估結果，申請退稅。前總理杜魯道曾因此獲得 100 萬元的退稅額，穆龍尼也曾獲得相近金額的退稅額。

德勞廷維爾表示，克里靖文件資料如果經過適當歸檔，其價值極爲可觀，因爲克里靖在國會從政的時間特別長。根據目前的整理結果，克里靖的文件中包括他自己及幕僚的大量政治文件、個人筆記、意見及回顧等。所有的政府紀錄，諸如內閣會議材料等，已送交樞密院。

德勞廷維爾說，如果克里靖同意將所有文件捐給檔案局，檔案局估計需要花費最多 5 年時間來整理歸檔。以前整理穆龍尼文件時，檔案局用去了 4 年時間，總花費近 140 萬元。

根據克里靖的要求，他的文件在 30 年內不得公開。通常來說，敏感的政府文件，諸如內閣會議紀錄等，在 20 至 30 年內不可公開。德勞廷維爾表示，政府官員一般也以這個時間長度來限制公開自己的文件，但因爲克里靖在 60 年代就已從政，因此他早期的一些文件，估計在歸檔後就能公開。

德勞廷維爾說，克里靖的文件數量並沒有穆龍尼及杜魯道的多，但他的電子文件數量卻相當巨大。國家檔案局目前擁有加拿大歷屆總理的個人文件資料，除了狄芬貝克（John Diefenbaker）與班納特（R. B. Bennett），前者的資料儲存在沙省的狄芬貝克博物館內。

⬆安省溫莎市警方爆破組警員昨日正自一輛廂型車中移走一顆手榴彈。一名男子在家裡清理時，找出這顆手榴彈，立即將之放在車子裡，然後致電警方。（加通社）

克里靖女婿獲總督勳章

⬆前總理克里靖的女婿、加拿大鮑爾公司執行長兼老板狄瑪瑞（Andre Desmarais 左）昨日獲得伍冰枝總督頒發加拿大勳章。

➡右圖：克里靖夫婦都親往觀禮。爲醜聞圍繞多日後，老克還一掃陰霾，露出難得的笑容。坐在他們右邊的是最高法院女法官麥克萊琳及其夫婿麥克阿德。（加通社）

亞省科學家成功研發神經細胞培養法

新細胞具學習及記憶功能 將來可用於脊椎受傷或腦神經失調治療

【加通社卡加利訊】亞伯達省卡加利市一位從事研究的學者周四表示，他已發現一種在矽微晶片（silicon microchip）上培養神經細胞的方法，而所培養出的神經細胞具有學習及記憶資訊的功能，並且能與大腦溝通。

卡加利大學醫學院的神經生物學家席德（Naweed Syed）說，「簡單的說，晶片對神經細胞說話，而神經細胞回答晶片。」他並說，「這給了我們一個毫無疑問及空前的機會，設計可植入腦部的電子設備，以用於控制義肢、義眼或修復記憶。」

這項研究乃由席德與德國慕尼黑的 Max Planck 生化學院，所共同合作完成的，成果並於周二在一份二月號的國際期刊 PhysicalReview Letters 上共同發表。

席德的研究團隊將由蝸牛培養的細胞，置於一個特殊設計的矽晶片上，這個一角硬幣大小的晶片同時擔任發射器及接受器的角色，刺激一個細胞使其在神經網絡內將訊號傳給多個細胞。席德表示，矽晶片使細胞可接受到電力的推動刺激，而不致有電擊燒死或損壞細胞之虞。

目前此一研究已在老鼠的腦中複製成功，但尚未進入人體試驗階段。席德表示目前的技術已能將整片的腦細胞移植至晶片上，以達成大批資訊的傳送。

加拿大健康研究學院的一位科學家指出，這項研究將來可用於幫助脊椎受傷或腦神經失調者的治療。席德稱，此項研究將來的發展雖尚有道德上的考量需要釐清，但目前的發現實在可稱爲是「巨大的躍進」。

➡聯邦財政部長高岱爾昨日在結束與各省財政廳長的會議後，在記者會上回答提問。（加通社）

聯邦未允撥款新案 財長會議黯然結束

【通社溫莎電】全國各省的財政廳長昨日快快然地離開渥太華，因爲他們沒能從聯邦財政部長高岱爾那裡，得到期盼的聯邦撥款新分配方案。也就是說，即將在下月到期的爲期 5 年的均等分配方案將繼續執行下去。

現行的聯邦撥款均等分配方案向較窮省份提供更多的聯邦撥款，意在縮小貧富省份之間的差距。但各省都希望在合約到期後，制定一個新的分配方案，以從聯邦政府的 100 億元撥款中，多分到一些，尤其是在剛過去的財政年度，聯邦財政盈餘估計將達 70 億元。

但聯邦財政部長高岱爾昨日並沒有向各位財政廳長做出任何承諾，他說，每個省都要更多的錢，令他很左右爲難。普遍估計高岱爾將在未來一個月內，提交馬田政府的第一份預算案，相信預算案的內容與馬田當初的競選政綱不離左右。

包括安省在內的許多省政府，估計今年都將面臨赤字預算，因此都希望能從聯邦政府的撥款中多分到一些。較窮的省份更是抱怨由均等分配方案分到的錢太少。

但高岱爾表示，他最多能做的，就是對均等分配方案做一些修改，使撥款總額能在未來 5 年內增加 13 億元。各省財政廳長昨日強調表示，他們將繼續向聯邦政府爭取更多撥款。

新聞側寫

1812戰爭眞相

日前報載在底特律河邊發現一枚古勳章，是英王喬治三世賞給當時加拿大印地安人的，因爲他們在 1812 年戰爭中，幫助加拿大打贏美國軍隊。

不過加通社的新聞中簡略其詞，令人看不懂。新聞中說，當時美軍在底特律的指揮官赫爾見到加拿大這邊的「幾百印地安勇士、及英軍布洛克 Isaac Brock 領導的幾百士兵」，一時喪膽就棄械投降了。

當時赫爾也有千餘士兵，那裡會那麼容易就投降了？原來當時美國人是很怕印地安人，因爲他們打仗是用斧頭、長矛，殺起人來似乎較殘忍。而他們剝頭皮的習慣讓美國人聞之喪膽。據稱，赫爾本人就親眼見過印地安人剝美國人頭皮，連婦人、小孩都不倖免。有時在人還未死，就開始剝頭皮。當時的印地安人還會將這些帶頭髮的頭皮懸掛腰身，做爲勝利象徵。

所以赫爾投降時，唯一條件就是不可以被印地安人俘虜。結果布洛克將軍將美國民兵都放了，但是五百名正規軍就全被戴上手銬腳鐐，在溫莎一帶遊街，振奮人心。

不僅如此，兩個多月後美軍又企圖由尼加拉河進入加境襲擊時，也因爲當地印地安人幫助英軍，再度奏捷。十月中，千餘美軍經由尼加拉河進入加國境內的 Queenston 鎮，也是因爲一上岸就聽見印地安人出戰前的嚎聲，加上他們手中的斧頭、長矛，及面上的花紋，紛紛向後逃走了。

原來當時美國的民兵在簽約時有很多條件，其一是只在美國本土作戰。過了河就是外國，所以他們可以脫隊。不過主因還是因爲見到印地安人而聞風喪膽。

其實美軍不但人數超過加拿大這邊的英軍，而且後援也更充份及方便，本來美方以爲一開戰就可以勝利，卻沒想到開頭的幾役卻都這樣沒理由的失敗了。結果戰爭拖了兩年，美國無功而退，印地安人可以說爲英國保留了加拿大。所以喬治王當然會頒發勳章給印地安人。

這些事跡過去的歷史書上都有的。不過近年來，因爲 politicalcorrectness 風氣，大家都不再提印地安人的這些習俗。這十幾年的史書就慣於將歐洲人寫得十分兇殘，而將印地安人寫成被剝削的一族。事實是，打起仗來雙方都一樣殘忍。

其實美國也有很多印地安人，爲什麼爭取不到印地安人的幫忙？原來歐洲人移民美國後，以農牧爲生，因此一直是與印地安人搶爭土地，結下樑子。而加拿大的歐洲人因爲以獵捕水獺（beaver 河狸）爲生，因此需要印地安人帶路，深入加拿大腹地，因此維持一段相當友好的關係。在打仗時，也爭取到印地安人支持。甚至很多印地安人因爲仇恨美國人，而有意的幫忙加拿大。（袁曉輝）

EVERGREEN UCDA
汽車經銷中心
您回流嗎？
我們高價及合法收購您的愛車
讓您賣的安心，永無後顧之憂
價錢滿意，我們立即付款!!!
服務專線：(905) 696-9966
（國，台，粵語）6435 Dixie Road, Mississauga

BENZ VOLVO TOYOTA HONDA VW FORD ACURA LEXUS CHRYSLER CADILLAC BMW NISSAN MAZDA SUZUKI SATURN SAAB CHEVROLET BUICK
密西沙加 昌盛汽車修護廠 30年經驗
全套修護 不外送修
☑引擎剎車保養 ☑廢氣檢查服務
☑車身碰撞修理 ☑保險理賠辦理
☑安全檢驗證書 ☑租車拖車服務
☑無塵烤漆防銹 ☑車輪前輪定位
歐美日名車 二手車買賣
換機油及油隔30點檢查 $16.95
冷氣檢查 $39.95
885 CENTRAL PARKWAY W. MISSISSAUGA
ACCELCAR LTD. (905) 281-1889

東區華埠 維新車行 華人主理
WATSON'S AUTO CENTRE
收費低廉 忠誠服務
● 註冊技師代客保養
● 維修各類大小工程
● 原廠冷氣安裝保養
● 最新電腦儀器檢查車頭
● 廢氣系統 ● 電器 ● 冷氣
● 安全檢查證書
GEORGE 潘
TEL: 416-463-2266
983 QUEEN ST. EAST

鵬飛輪胎
全新陳列室，更大、更多軨，歡迎批發或零售
KUMHO TIRES 四季輪胎全部特價發售
13 寸每只$49 起
14 寸每只$62 起
15 寸每只$71 起
以上價格包括安裝及稅
WHEELS THE RIM AND TIRE SUPER STORE
4732 SHEPPARD AVE. E., #4-6, TORONTO, ON M1S 3V6
(416) 754-0997

富華 汽車修理有限公司
SUNNYSIDE AUTO LTD.
QUALITY AND SERVICE FIRST
富華車廠 信用保證 廿八年經驗 價廉迅捷
Allstate, BELAIR direct, CAA INSURANCE COMPANY (ONTARIO), GORE MUTUAL INSCE CO., zenith, State Farm, the co-operators, LOMBARD CANADA LTD., ROYAL SUN ALLIANCE INSURANCE.
車身修理・引擎保養・保險賠償・噴油防鏽・安全檢查
保險公司指定汽車修理廠・安省交通部指定驗車車廠
市區 430 Bathurst St. Toronto (South of College) 416-924-1191
手提電話 416-399-1688
24 小時拖車服務（精通國，粵，英，台）
北區 185 Bullock Dr. Unit 18, Markham (McCowan 2 Blocks North of Hwy7) 905-472-4500

卑省傳出禽流感 華人老神在在

對衛生檢查機制有信心 消費者仍繼續買雞 養殖業也強調 疫情不嚴重 價格不會飆漲

【本報記者馮仔新溫哥華報導】雖然卑詩省內陸農場傳出禽流感案例，不過市面上似乎還是「老神在在」。華人消費者仍然繼續買雞，並表示對加拿大的衛生檢查機制很有信心。雞隻養殖業者也認爲，卑詩省禽流感的疫情並不嚴重，民衆不用擔心雞肉價格隨之飆漲。

農場：銷毀數量不算多

素里一間農場的負責人陳先生就表示，本地政府對雞肉銷售的檢查程序非常嚴謹，加上早已經對禽流感做好準備，因此造成擴散的情形非常小。他也強調，內陸農場感染的病毒是危險性較低的 H7，與人類一般的感冒差不多，傷害力非常有限。

民衆可能會擔心禽流感大規模撲殺肉雞後，雞肉的價格可能會有波動。陳先生強調，卑詩省目前只銷毀了 1 萬 6000 隻雞，而一個專業肉雞養殖場的雞動輒數十萬隻，這一萬多隻不會造成多大影響。陳先生認爲，卑詩省肉雞的產量目前還是很穩定，因此出現價格飆漲的可能性非常有限。

肉商：走地雞抵抗力好

在商家的影響方面，華埠元昌肉食公司的董先生表示民衆並未受到禽流感影響，前來購買雞肉的民衆人數仍然與平日不相上下。董先生指出，這兩天元昌仍然還是能賣出百來隻雞，顯見民衆並不擔心本地的禽流感。

利儀雞鴨公司的關先生也強調，華人通常愛買走地雞，也就是所謂的土雞。而走地雞由於放山飼養，運動量遠比其他關起來養的白肉雞大，因此抵抗力也高的多。至於是否擔心因爲賣雞而感染禽流感，關先生笑稱他很放心加拿大的衛生機制，不會去操這個心。

民衆：信任衛生單位

除了商家之外，民衆似乎也很肯定加拿大的衛生檢查機制。一名購買燒雞的陳太太就表示，她對加拿大衛生部門「很有信心」，相信政府不會讓有問題的雞隻流入市面。

←民衆照樣購買雞肉，明顯未被禽流感影響。(馮仔新／攝)

→華人嗜吃的燒臘，仍然以美味的雞肉作爲主打，銷量並無下滑。(馮仔新／攝)

素里肇事逃逸案 騎警偵破逮嫌犯

【素里訊】皇家騎警逮捕一名涉嫌本周二，駕車撞傷一名母親和兩名兒童逃逸的男子。

一名偷車賊本周二駕駛贓車，撞上一輛家庭車，導致該車內一名女子和她的兩名年幼子女重傷。嫌犯肇事後逃逸。

素里騎警說，一名 19 歲有犯罪前科青年已落網，但未被正式控告任何罪名。警方呼籲案件的目擊證人和警方聯絡。

雞隻佔卑省八成以上 雇用數千名員工

菲沙谷家禽業 年產值10億元

【溫哥華訊】卑詩省的家禽養殖業多數集中在菲沙谷，其中包括前(19)日發現禽流感的養雞場。家禽養殖業在菲沙谷共雇用了數以千計的員工，每年總產值超過 10 億元。

根據統計，卑詩省生產的雞隻當中，有八成來自菲沙谷。另外，98% 的卑詩火雞、98% 的待孵蛋和 75% 的食用蛋，也都是出自菲沙谷。這四類產品的零售總額，每年便高達 8 億 5000 萬元。

卑詩省其他的家禽養殖業，則分布在奧肯那根和溫哥華島上。

去年卑詩省的 335 個雞農，總共生產了 1 億 4700 公斤的雞肉，總值爲 1 億 8200 萬元。

菲沙谷的雞農們共孵養了 1 億 7000 隻雞和小火雞，價值 6500 萬元，用掉飼料 60 萬公噸。

他們每年也爲本地的亞洲商店生產 55 萬隻乳鴿，此外，還生產兩百萬隻鵪鶉、三百萬個鵪鶉蛋、2 萬 5000 隻雉雞，以及少量的鷓鴣和鴕鳥。

菲沙谷總計共有 16 個家禽孵育場，七家主要的商業化飼料廠和六家大型的農場附設飼料廠。

此外，該地區尚有六家主要的雞隻處理廠、三家水禽處理廠和 31 家雞蛋分級廠。

加拿大禽肉 星日港禁止進口

卑詩雞肉僅7% 外銷 但業者仍擔心其他國跟進

【溫哥華訊】卑詩一家養雞場發現禽流感之後，昨(20)日新加坡、日本和香港立刻宣布禁止進口加拿大出產的禽肉。

加拿大並非這三個地區的主要禽肉供應國。加國禽肉僅佔新加坡進口量的 0.08%，而各佔香港和日本進口量的 1%。

去年新加坡從加拿大輸入了 180 公噸的雞肉，總值近 43 萬加元。前年日本則從加國進口了 60.7 公噸的雞肉。

香港目前暫時禁止進口卑詩的禽肉，但此禁令是否包括加拿大其他各省，則尚不清楚。

加拿大養雞業者協會發言人畢孝璞(Lisa Bishop)前日曾表示，雞農們很擔心各國會禁止加國雞肉進口；但卑詩省生產的雞肉中，其實只有 7% 爲外銷。

自從上周美國德拉瓦州暴發禽流感之後，巴西、馬來西亞、中國、香港、印尼、日本、塞爾維亞、新加坡、波蘭和南韓等國，都已全面禁止美國雞肉進口。俄羅斯、菲律賓、烏克蘭、沙烏地阿拉伯和墨西哥等國，只禁止輸入德拉瓦州的雞肉。加拿大則認爲沒有必要禁止美國雞肉入境。

禽流感襲家貓 世衛憂心

寵物若成傳染源「非常危險」

【加通社、美聯社曼谷電】泰國近來已發生三起民衆飼養的家貓因染患禽流感而死亡的病例，世界衛生組織表示，由於貓隻與人類接觸密切，這一發展「非常危險」。

泰國獸醫專家呼籲該國民衆，如果住家附近飼有雞群，則最好與家中飼養的貓隻保持距離。禽流感最近肆虐亞洲，造成大量雞隻死亡，更有 22 人在感染後不治身亡，除此之外，還有多種動物間也出現禽流感，曼谷附近一間動物園內的一頭花豹日前感染後死亡，另一頭老虎日前也出現感染徵狀，幸已復原。

衛生專家對於其他動物感染禽流感現象甚感憂慮，擔心這將造成病毒突變，導致更易感染給人體。不過，聯合國食品及農業組織主管迪奧芙則表示，這一疫情報導仍須經過更詳盡的科學分析才能確定。

跳水雙嬌 世界賽奪銀

●來自加拿大的兩位跳水選手哈特蕾（Brythe Hartley）與海曼絲（Emilie Heymans），昨（20）日在希臘雅典舉行的第十四屆世界跳水錦標賽中爲加拿大贏得一面銀牌。圖爲兩位選手在 10 公尺女子雙人贏律跳水項目決賽中的一個精彩畫面。

得恩眼鏡
ACUVUE® 2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™
Johnson & Johnson
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新穎電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E, Pacific Mall Unit C73, Markham 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr, Unit 5, Scar. 怡東商場內
Tel: (416)609－3509

中藝地氈
名廠防污
優質尼龍
10年保用
家居地氈 $1.50 每呎
商業地氈 $0.99 每呎
免費估價 包工包料
4271 SHEPPARD AVE. E., #6 SCARB. (At Midland Ave. S/E)
Tel: 416 . 321 . 8339
國語: 416 . 938 . 6789

商場透視
商場千變萬化，追逐成功之道
透視沉浮玄機，尋找立業之本
「商場透視」專版將帶你去認識多倫多商場的萬象奇情
逢星期五刊出

KINGSTON COLLEGE 英皇學院
QUAERERE SCIRE
溫哥華・多倫多 (1989創校)
www.kingston.edu
加拿大醫師行醫執照考試預備課程
Canadian Medical Licensing Examination Preparation Course
開設：
加拿大醫學委員會評估考試強化班
加拿大醫學委員會資格考試強化班
安大略省國際醫學畢業生英語會話考試強化班
師資：
課程主任為美國俄亥州大學醫學院前任教授，並榮獲傑出教學獎。並有以優異成績通過加拿大醫師行醫執照考試的經驗教師主講。
開課時間：一月開課，每月接納新學員。晚間和周末上課
KC KNOWLEDGE CENTRE 英才中心
G.1-G.8 課後輔導 (After School Program)
星期一至五，特長時段至晚間七時
(可安排由學校接返中心服務)
各級至大一補習班
(All Grades to University Year 1 Tutorials)
星期一至星期五 (4:30pm - 9:00pm)
星期六 (9:30am - 4:30pm)
科目：英文、法文、數學、理科、電腦
查詢：Irene or Mandrick 熱線：(416) 827-6600
Your Future Starts Here!
多層次的教學體制，多選擇的入學起點，為不同背景的學生提供靈活多樣的專業課程，以及與北美大學銜接的課程。
高中部　研究生部　英語部
本科部　職業發展和培訓部　(B.C.總校安排學位課程)
大學預科 / 大一學分 - AP課程
University Prep for Double Cohort - AP Program
· English · Music · Statistics · Physics
· Calculus · Computer Science · Microeconomics · Psychology
· French · Biology · Chemistry · Macroeconomics
4700 Epworth Circle, Niagara Falls, Ontario L2E 1C6
Tel: (905) 513-1685 Fax: (905) 513-6140 E-mail: toronto@kingston.edu
Toronto Office: 109 - 80 Acadia Avenue, Markham, Ontario L3R 9V1

高中畢不了業 另類文憑協助就業

教育局將對有工作技能、修不滿學分、無法通過讀寫測驗者 發給就職能力核准證書

【本報多倫多訊】一些高中學生因爲無法通過 10 年級讀寫能力測驗，難以畢業，現在教育局決定將一種另類文憑發給一些有工作技能的高中生，以取代畢業證書。

由於高中生沒通過讀寫能力測驗（literacy test）無法得到高中文憑。因此未有高中文憑的學生如要進職場，雖有據可證明他們的就職知識的能力。對此，多倫多公立學校教育局執行長康內利（Gerry Connelly）昨日表示，多倫多教育局將發 200 張就職能力核准證書（Employability Skills Achievement Certificate）給讀了很多年高中，但都湊不到 30 個學分，或是無法通過 10 年級讀寫能力測驗的學生。

最近一項報告指出，約有 4 萬名高中生因無法適應新的 4 年高中教育系統，而無法修完學分、順利領到高中文憑。加上有數名學生家長因爲子女無法通過上述考試，已經採取法律行動表示反對，才出現這種變相的高中文憑。

此證書類似於安省中學文憑（secondary school certificate），不但有加拿大委員會（Conference Board of Canada）的背書，且該會教育理事及執行長的簽名、及該會及多倫多公立學校教育局的會章也會印在上頭，以視該證書具有公信力。

計劃進入職場就職的學生，只要拿該證書、個人背景履歷資料，及附上老師對於學生的評語及他們在就職上的技能，其中包括自行解決問題的能力，及同時能應付多種任務及使用電腦的能力。

目前安省核發初中證書給修完 14 個學分的高中生，而沒有修完 14 學分的學生也可以得到成就證書（certificate of accomplishment）。

對此康內利表示，這兩種證書對雇主來說，基本上是一樣的。

對於委員會自創新證書的這項新舉，安省教育廳長甘硒迪昨日深表歡迎，並且表示，省府目前也正商討如何幫助學習有困難的學生的方法，且將於數週內對外公佈省府所製的一套幫助學生畢業的方法。

據統計，高中生不管在畢業後有無得到高中的文憑，幾乎有一半是直接進入職場。

香港經貿處 推介商機

●駐加拿大香港經濟貿易辦事處（香港經貿處）處長蘇植良(圖中)昨(20)日在溫尼辟與緬尼托巴省政府事務及商貿部兼國際關係協調部部長米契克(Mary Ann Mihychuk)、以及能源暨科技事務部部長沙里(Tim Sale)會晤，向他們介紹香港最新發展情況。

會上蘇處長特向兩位部長介紹香港與中國內地簽訂的「更緊密經貿關係安排」，期望加國商企利用這個自由貿易協議，更快進入中國市場。

蘇植良也出席了經貿處與港加商會溫尼辟分會合辦之早餐商務講座，向當地商界人士介紹加國商企在香港及中國的無限商機，並邀有興趣的加商與香港合作，利用香港在「更緊密經貿關係安排」下所享的特殊優惠，進軍中國市場。

蘇植良是在副處長鄭健的陪同下，19 日抵溫作爲期二天的訪問，強化港溫兩地的關係及友誼。

19 日早上，蘇植良並拜會溫市副市長 Dan Vandal 及溫市經濟／旅遊發展部執行總監鄧肯(Stuart Duncan)，並向他們介紹香港最新的經濟情況。

他並與溫市商會會長史達蒙(Graham Starmer)會面及訪問溫尼辟大學。(照片由香港經貿處提供)

荷頓區破獲大麻屋

起出23萬餘元毒品 2嫌落網

【本報多倫多訊】本月 18 日，荷頓區警方的毒品組、身分組、和第三區巡警在伯林頓（Burlington）市福特吉爾街（Fothergill Boulevard）執行兩項控制毒品和類似物質法案的搜索令時，發現一處大麻屋，屋中還有一名嬰兒。

警方偵查到兩名住在福特吉爾街523號的居民，在同街497號同時擁有另一居所，並在該址種植大麻。

這一男一女的兩名居民，有一名 1 歲大的嬰兒。搜索行動一開始，他們和小孩就在逃離大麻屋時被拘捕，警方當時即宣布他們被捕。

警方在 479 號的大麻屋內，發現 234 株價值約 23 萬 4000 元的大麻，以及一批用於種植大麻的設備，而在其 523 號的住所，則搜出2540 元現金。

兩名被告被控非法種植和擁有違禁物私販牟利。他們是拘留候保的 23 歲男子董成亮（Dong Thanh Hoang），和釋放候傳的 21 歲女子武氏定（Ve Thi Dinh）。

荷頓郡警方要求知情者致電 905－825－4777 和 1－800－222－TIPS 舉報。

掌握資料 把握時機

實用RSP資料，垂手可得

明智決定，由選擇道明每月入息基金開始

道明每月入息基金	
一年期	22.7%
三年期	13.7%
五年期	10.5%
自基金成立至今[‡]	10.0%

回報按2004年1月31日之投資者系列基金(Investor Series Fund)計算

假如閣下希望投資能取得中上之長線表現，大可選擇道明每月入息基金(TD Monthly Income Fund)，是尋求單一基金簡易投資的最佳方案。

此基金乃道明互惠基金(TD Mutual Fund®1)旗下基金之一，過往一直表現卓越。道明互惠基金更長期被加拿大互惠基金研究權威Morningstar™評為全國最佳基金系列之一。

我們樂助閣下了解投資需要和目標，繼而以適當的策略，協助閣下建立最理想的分散投資組合。我們亦會分析道明每月入息基金是否切合閣下需要。

我們另備全系列投資項目以供選擇，確保投資盡應閣下所需。歡迎於**2004年3月1日**前致電或親臨道明加拿大信託分行，讓我們助閣下覓得理想的RSP投資方案。

請即致電 1-800-211-8338
或瀏覽 www.tdcanadatrust.com

TD Mutual Funds 道明互惠基金

TD Canada Trust 道明加拿大信託　道明加拿大信託、宏達理財®2及其他獨立代理商均提供上述基金　TD Waterhouse 宏達理財

互惠基金投資或會涉及佣金、尾隨佣金、管理費用及開支。投資前請閱讀章程。本文所示之回報率乃截至2004年1月31日的年度複式增長總回報率。此乃過往表現，並已將單位價值變動以及所有分利再投資計算在內，但不包括買賣、兌換、分利或其他有關費用，及證券持有人需付之入息稅；此等費用及稅項將會減低回報率。互惠基金投資不設保險或保證，其價值經常變動，過往表現或許未能重現。‡本基金成立日為1998年6月29日。1.道明互惠基金由道明資產管理有限公司(TD Asset Management Inc.)負責管理，並經由道明投資服務有限公司(TD Investment Services Inc.，主要分銷商)、宏達理財(TD Waterhouse Canada Inc.)及獨立代理商提供。2.宏達理財加拿大有限公司(TD Waterhouse Canada Inc.，簡稱宏達理財 TD Waterhouse)乃道明銀行附屬機構。宏達理財乃CIPF會員。™Morningstar乃Morningstar Research Inc.之註冊商標。®道明銀行商標，道明資產管理有限公司為商標之特牌使用者。

冰狗任務

⬆渥太華冰節活動將在 22 日結束，觀眾都把握機會參與，有一件冰雕作品很吸引小孩，作者將一個玩具狗，放入灌滿水的大容器內結凍，狗就固定在冰塊裡頭，觀眾都很好奇，小朋友看了都覺得小狗好可憐！牠怎麼會凍在冰塊裏。

作者表示，他家裡的小狗，老是喜歡往外跑，天寒地凍氣候，也許會變成冰凍狗。欣賞作者的創意冰雕，令人莞爾。（圖與文：吳壽智）

多大學生學者聯誼會 28日免費教授拉丁舞

【本報多倫多訊】多倫多大學學生學者聯誼會將於 28 日（周六）舉辦校園舞會。當晚 8:00－8:40 由趙毅丹免費教授國標舞及拉丁舞，8:40－11:40 舞會。

舞會地點爲多大 University 學院的 Junior Common Room, 15King's College Circle。前門位於 15 King's College Circle，進入後左轉到底再右轉穿過庭院即是。後門在多大後操場的南端，位於 Hoskin 以南、St. George 與 Queen's Park 之間。票價分爲 5 元(會員)及 6 元（非會員)兩種。

菲 ABS－CBN 電台 明年在加全天開播

【多倫多訊】菲律賓國內最大的一間電台，將於明年在加拿大開始全天 24 時小時廣播。

這間基地位於馬尼拉的 ABS－CBN 廣播電台，已在加拿大找到一個合夥人，有可能今年底就展開加拿大的廣播。

加拿大有數十萬名菲律賓人，其中極大多數爲做家庭幫傭者，是該廣播電台最好的聽眾。

據 2001 年統計，全加共有 32 萬 7000 名菲律賓人，其中 13 萬 3765 人住在多倫多。

ABS－CBN 不肯說出在加拿大的合夥人，不過有人推測可能是環球電視台 Can－West Global TV，或是 Corus 娛樂公司。

這間菲律賓電台過去幾年一直向海外擴充，並已有超過 12 萬個海外訂戶。

多倫多車展倒數2天 周末好去處

可購買28元多次出入證票 輕裝便鞋慢慢逛、細細看 近距離一賞名車丰采

【本報記者張婉茜多倫多報導】爲期10天的2004年多倫多國際車展，只剩今明最後兩天了！不管你是不是愛車族，如果你或你的家人目前正考慮買新車或換車、如果你是新移民、還沒在本地參加或見識任何國際大展、如果你還沒有計劃本周末活動，那麼「多倫多國際車展」絕對是您消磨這個周末的絕佳選擇，老少皆宜。

由於國際車展分三個會場(多倫多國際會議中心 MTCC 北樓、南樓和天虹體育館)同時展出，每個會場都有「不可錯過」的展覽與特色，入場者如何在有限的體力內，花最短時間，有效率地看完全部的展覽，又不落於「走馬看花、蜻蜓點水」之憾，可就十分考驗每位參觀者的智慧了。

如果您想整個周末都泡在車展裡面好好仔細逛，建議您在一開始購票時，就買$28 的多次出入證票(便可在剩下的最後兩天，隨心所欲地無限次進出)。如此一來，您便可輕鬆地慢慢逛，不用「趕火車」。因爲會場過佈太大，一般來說，要在一個下午或一天內，一區區仔細地逛完所有展區，幾乎是不可能的任務。不是時間問題，而是體力不夠。

另外，以下提供幾個小建議，給即將要去看車展的朋友們做參考，讓您輕鬆「盡興出遊，滿載而歸」。出發前，首先，記住一個基本原則：越簡便越好！

●務必穿著舒適「柔軟」的走路鞋，布鞋最佳。

●入場時，衣著以「輕薄、簡便」爲最高原則。最多穿個「薄」夾克即可，大衣、羽毛衣，請先放在 coat check 區。因爲三會場內均暖氣十足，探照鎂光燈強烈，才逛完一層，就足以讓人滿身大汗。

●備數位相機。如果你還買不起名貴的超級跑車，到現場試坐時，不妨順便拍個「香車配美人／帥男」的照片過過乾癮，也是挺拉風的，更不虛此行。不然在欄杆外，與難得「近距離」一見的法拉利名貴跑車拍拍照，也是不錯。(筆者發現，這種「愛好」還不限於的年輕愛車族，「愛表現」的少男少女一大堆。很多跟爸媽來參觀的「小小孩」，也是樂此不疲。)

車展開放時間：(周六)早上10時半至晚上10時，(周日)早上10時半至下午2時。票價：成人票 $18，(7－12 歲)兒童票$6(需成人陪同)，6歲以下小童免費，家庭套票$36(2大2小)。其他相關資訊，可上展覽網站：www. autoshow. ca 查閱。

⬅2004年多倫多國際車展，只剩今明兩天了。還沒看過的朋友，動作要快喔！

圖爲昨日午間天虹體育館會場的情形。預計今明周末日，將湧進更多人潮。(張婉茜攝)

環保混血車 豐田好點子

●豐田公司出產的環保車普萊斯(Prius)，最大的特點是混合運用電力和汽油，亦即在低速行駛時，以蓄電池內的電力驅動，到了需要高速行駛時，一具1.4公升、4缸的70匹馬力汽油引擎進入工作狀態，取代電動機，擔負起驅動的重任，並同時爲汽車配備的蓄電池充電。

因爲汽油引擎在啓動和慢速轉動時，排放出的廢氣最嚴重，而普萊斯此時使用的是電動機，因而在此狀態下幾乎是零污染，從而達成保護環境的目標。

這種「混血車」的主意倒是不錯，絕對符合人們日益注重保護環境的大趨勢，只是馬力不足，售價又太高，起價即2萬9900元，全配備型的更高達4萬元，令很多頗具環保意識、但荷包不那麼豐厚者望而卻步。

(文：司徒偉群，圖：李竹)

加拿大職籃甄選高手

【本報多倫多訊】加拿大職籃(NBA Canada)與加華青年體育協會(Canadian Chinese Youth Athletics Association)合辦「NBAMad Skillz」的籃球高手甄選活動，歡迎自認爲籃球高手的有志男女報名參加。

入圍前15名，且滿18歲的男女青年，皆有機會成爲「全明星」All－Star 青年籃球隊隊員，代表多市參加2004年北美中國人籃球錦標賽。

舉辦此活動的目的是物色年輕的籃球高手，參仿 NBA 培訓營的培訓過程，選出「加拿大最佳籃球高手」。

參賽資格不限男女，年齡需介於14到24歲間。甄試地點爲龐德國際學院(Bond International College, 720 Midland Ave.)，時間爲2月24日6:00pm至9:30pm，晚上6時開始登記報名。預知詳情請電905－474－9088或電郵clement@ ccyaa. org。

專偷健身房 華裔竊賊落網

【本報多倫多訊】一名華人竊賊，專在多間健身俱樂部偷盜個人物品，終於本月18日被多倫多警察局32分局捕獲。其做案地點包括位於北約克央街、貴湖(Guelph)大學、多倫多大學的頂好健身中心(Extreme)、和士嘉堡學院健身中心等多處健身俱樂部的儲物間。

這名嫌犯有健身俱樂部的會員證，可自由進出俱樂部和更衣室。當其他會員作健身運動時，嫌犯就從他們的衣服、儲物櫃和汽車上偷走大量物品。

這名身高5呎10吋、175磅、黑髮棕眼的38歲華人嫌犯胡崑(Eric Kun Hu)，住在北約克區楓林大道(Maplehurst Avenue)，被控六項偷盜罪，其中一項爲持有贓物超過5000元。

警方希望今年1月1日至2月18日期間，曾在以上俱樂部丟失個人物品者，可致電416－808－3200，與32分局聯繫認領事宜。也可於本月25日下午2時至9時公開認領時間，到該分局認領，地址爲：30 Ellerslie Ave. North York。

男子夜間提款 被搶又挨打

兩惡煞問路趁機下手 其中一嫌爲亞裔

【本報多倫多訊】密西沙加一名男子凌晨時分到夜間銀行提款，遭兩名男子搶劫並毒打。

據皮爾郡警方消息，本月19日(星期四)清晨3時25分，這名27歲男子來到位於斯凱麥大道(Skymark Avenue)2800號的帝國商業銀行(CIBC)夜間銀行。

當他取款離開銀行後，走近自己的汽車時，一名陌生男突然走向前來問路，另外一名同夥男子乘對話之際，從被害的背後猛擊頭部，把他打倒在地。

被害人緊接著被毒打了好幾次後，兩名歹徒綑綁被害人的手腳、蒙上眼睛，隨後搶走了錢包、銀行卡、信用卡和現金，並逼被害人說出銀行卡密碼。

兩名嫌犯之後提走現金後立即逃逸。第一名嫌犯爲亞裔男子，身高5呎7吋，身材肥胖，當時身穿黑色亮皮外套和同色長褲，臉上圍著黑色頭套。第二名嫌犯除只知爲男性且無外國口音。知情者請致電905－453－3311轉1233，或皮爾郡減罪熱線1－800－222－tips。

含毒熱狗 驗出益保扶殺蟲劑

事發公園內溜冰場已開放 管理局持續搜索行動

【本報多倫多訊】市府公園娛樂管理局人員昨日又於毒狗事發地威斯婁(Withrow)公園內找到兩塊含有劇毒的熱狗，且證實兩塊熱狗中所含的晶狀有毒物質爲益保扶(Carbofuran)劇毒農業用殺蟲劑。

多倫多公共衛生局衛生環境處經理艾爾(Reg Ayre)表示，積雪融化後，可能有更多有毒的物質露出來，所以，將公園的大部份區域圍起來，可避免民衆及狗接觸這些有毒物質。

出事公園是於2月7日，因發生狗隻中毒事件而禁止對外開放。

當時有一隻狗死亡、及15隻狗中毒。

而昨日園內的溜冰場及聯誼會所已開始對外開放，兩地附近皆無傳出有人發現類似含毒的熱狗塊。

公園娛樂管理局南區執行長伯依爾(Don Boyle)表示，目前每天進行兩次的搜索行動將會持續到積雪融化爲止。

TTC之狼 性侵單身女子

疑同車、尾隨被害人下車 在夜間、暗處犯案

【多倫多訊】小心色狼就在妳身邊！前日晚間發生了一名搭乘TTC的女子，遭疑似同車乘客嫌犯跟蹤、尾隨下車，在四下無人之處，被性侵害得逞的不幸事件。

這名受害女性，於周四晚間10時半至11時間，搭乘TTC公車沿萬錦路南行，在萬錦路交勞倫斯東路處下車，走路行經附近一家披薩店。幾分鐘後，她在附近的Greenbrae Circuit路段時，遭人從身後抓住，加以性侵害得逞。

據悉，色狼嫌犯應爲與受害人乘搭同一班車，並尾隨她一起下車。

嫌犯特徵如下：男性，年齡介於25至40歲之間，淺棕色皮膚，身高約5呎6－7吋，170－180磅重(偏肥胖)，臉部鬍毛未刮，眼睛凸出。做案時身穿有帽黑夾克，深色長褲，戴有紅色帽舌的深色棒球帽。

警方提醒附近居民提高警覺，盡可能遠離暗處，並呼籲民衆踴躍提供破案線索，可致電：416－808－8386 Mac INTYRE警官、416－808－7463Ward警官或減罪熱線416－222－TIPS(8477)。

12歲少女被性侵 約克郡警追狼踪

【多倫多訊】約克郡警方呼籲市民協助，追查一名昨日在萬錦市性侵犯一名12歲女孩的色狼。

警方說，昨日下午4時45分，住在華登街Warden與19街的這名少女在應門時，見到這名男子，說他的車出了問題，要借用電話。少女最初拒絕，但是嫌犯堅持要進屋子。然後在進入屋後、就對她施暴。

這名受害少女最後脫身，跑到隔壁致電報警。該少女並被送去醫院檢查。

據稱嫌犯大約40歲，白人，留短棕髮，牙齒歪亂，口齒不清，外貌骯髒不整，可能蓄短鬚。犯罪時身穿綠色夾克、及藍色牛仔褲。警方說他開的汽車爲舊款、紅色兩門小型車，可能是豐田、或是日產。車窗可能有暗影。

任何人有消息請電905－881－1221，分機7500，或是減罪熱線。

250嘉賓慈力共震 爲頤康基金募款

【本報多倫多訊】由頤康基金會及天皇娛樂製作聯合主辦的「慈力共震」慈善餐舞會，昨晚在萬錦市太古金王朝酒樓舉行，約250位嘉賓參與，爲頤康基金會籌得善款約2500元。

天皇娛樂製作負責人李毅成表示，昨晚的餐舞會祇是熱身運動，晚會中除安排歌唱表演及排舞外，亦由他創作一隻新排舞，希望能籌辦「萬人慈力共震」籌款活動，打破金氏世界紀錄。

研商學社兼安省鶴山鄉親聯誼會會長陸炳雄亦呼籲各華人社團，本著「老吾老以及人之老」的精神，爲頤康基金會籌募善款，並亦可打破目前金氏世界紀錄1萬2000人共跳排舞的世界紀錄。

頤康基金會副總裁梁陳潔芳表示，籌辦是次極具意義的籌款活動，除了爲頤康基金會籌募善款外，亦爲華人社區增光，打破金氏世界紀錄。

此外，頤康中心爲配合四間中心的人力安排，特於下周六(28日)上午10時至下午2時30分，在士嘉堡麥瓏高路頤康中心，舉辦「招聘日」職業資料展覽，希望有意投身護理服務的朋友出席，頤康中心會詳細解釋不同工作崗位的入職條件及福利等資料。查詢「招聘日」活動詳情，可致電：416－321－6333與人力資源部聯絡。

密西沙加華協 歡慶21周年

●密西沙加華人協會昨晚舉行成立21周年聯歡晚會，近300名會員、華人社團代表，及密市各機構代表、三級政府官員出席。晚會洋溢著喜慶、熱烈的氣氛，並演出了歌舞節目。

成立於1982年的密市華人協會是密市歷史最久的華人社團，它以英語、粵語、國語、潮州話等多種語言，爲加拿大多元文化社區及華裔社區包括新移民提供服務。協會服務範圍包括了密市、賓頓市、渥維爾市、皮爾區及鄰近地區。

圖爲部分嘉賓在晚會上向大家拜晚年，前排左起：國會議員余欣龍、密西加沙市市長麥考蓮、省議員馬基斯(Rosario Marchese)，中排左起：駐多倫多台北經文處范國樞組長、文化中心劉惠芬主任、中華民國僑務委員梁錦華、經文處常以立處長，後排左起：協會會長鍾健常、國會議員 Paul Szabo。(圖文：李竹)

二十八(普通話)宜發(廣東話)呢札別(台灣話)念巴(上海話)……

來自各地的親愛讀者，請與……

世界日報共慶28週年社慶

我們的目標："無論您來自何方，本報內容均要滿足您。"

答謝您：

訂派送報 $280 一年(詳見下列訂報辦法)。

■派報時間 7:00AM－11:00AM
■365天出報，362日天天派送，(聖誕、新年、農曆初一)三天假期於次日補派
(缺、漏，請在中午12:00前通知，當天3:30PM前補報(密市除外)
中午12:00後通知及密西沙加區須隔天補報。)
■暫停派報服務請提早三個工作天通知。
詳情請電發行部
416・778・0888

派送區域

世界日報
28週年社慶 訂報單
(有效至3月31日)

訂戶姓名：
電話：( )
送報地址：
CITY POSTAL CODE
大堂對講機號碼(大樓適用)

特價 一年 $280
新訂戶再多送28天

付款辦法 □MASTER □VISA □AMEX CARD
卡號：
有效期：
持卡人姓名：
□支票號碼：
•信用卡付款可傳真到(416)778－1037
•支票付款，支票抬頭：World Journal
•凡過期退費者，本報將收取訂報費10%處理費。

訂報方法 415 EASTERN AVE. TORONTO, M4M 1B7

上海商會 與江西景德鎮交流

籌劃6月份在多倫多合辦「陶瓷藝術成果交流會」 盼能招商引資

【多倫多訊】爲促進加中兩國的經貿交往，弘揚傳統悠久的中國商業文化，加拿大上海商會與中國歷史名城的江西景德鎮市政府正籌劃於景德鎮今年建鎮千年的6月份，在多倫多合辦一項「景德鎮招商引資暨陶瓷藝術成果交流會」活動。內容爲招商引資項目推介及陶瓷藝術成果，展現「慶瓷都千年華誕」！爲此加拿大上海商會將於下週派員專程前往景德鎮市洽商具體合作細節。

該活動屆時不僅會有江西以及景德鎮市政府的官員、商界人士與加國三級政府的官員人士交流，還會有來自景德鎮的陶瓷藝人作即場製陶表演，精采的以陶瓷爲樂器的女士瓷樂演奏，價值不菲的瓷品展示，將使加拿大乃至北美社會各界有機會賞到中國千年瓷都帶來的精湛製陶技藝及精美絕倫的藝術陶瓷，加深對中國文化的了解。此項慶典活動將是景德鎮有史以來首次在北美洲的大型宣傳，推廣活動得到了中國駐多倫多領事館商務處的重視和大力支持。

爲使此項大型慶典活動能順利舉辦，加拿大上海商會將於下週派員專程前往景德鎮市洽商具體細節。而景德鎮市政府的北美慶典活動先遣團也會於3月中旬前往多倫多安排該項慶典活動的相關事宜。

←加拿大上海商會會長許偉烈(右)與中國總領館商務領事張玉珍攝於月前舉行的華商酒會。(林風雲攝)

↑多倫多中國現代書店正式對外營業

中國現代書店 開張

【多倫多訊】由北京中國出版對外貿易總公司開辦的多倫多中國現代書店(China Modern Bookshop)正式對外營業。

首批到貨的有大量圖書，期刊，VCD電影，電視連續劇，CD，文房四寶等產品，歡迎廣大讀者前來選購，其中圖書類以中醫，文史，工具書，宗教，文學小說爲主，開張期間一律打8折。VCD包括學太極，武術，烹調，書法等內容的教學片及連續劇，文房四寶有各種宣紙，毛筆，墨汁等，價格優惠，另外，新到《精選法漢．漢法詞典》等各類大陸書刊。

中國現代書店歡迎廣大讀者參觀，地址：Warden夾Steeles之間的百寶購物中心，325 Bamburgh Circle, Unit A107, Scarborough, M1W 3Y1，電話：(416) 497－8778。

灣景豪苑搶手 周日再辦展銷會

邀夏春秋主持「下午咖啡茶」 分享長者生活與買家心得

【多倫多訊】座落於烈治文山灣景道夾七號公路以北的灣景豪苑於上周舉行的長者柏文展銷會人頭湧湧，反應熱烈。徇衆要求，本周日（22日）將於上午11時至下午5時在Warden夾Hwy 7的希爾頓酒店再度舉行展銷會，並邀得影視界前輩夏春秋主持「下午咖啡茶」，與來賓分享長者生活情趣和灣景豪苑買家心得。

名發展及建築商The Pemberton Group及有三十多年發展長者護理中心建設項目的Leisureworld，將會在Bayview Avenue夾七號公路興建爲華人長者度身訂造的灣景豪苑（The Gates of Bayview）。這幢有12層高的柏文大廈與其他長者柏文之分別是讓買家百分百完全擁有業權。有關灣景豪苑詳請，請聯絡獨家代理新輝地產（Tradeworld Realty Inc.），電話(416) 491－3228。

灣景豪苑座落於烈治文山，灣景道及七號公路以北，大廈設施安全完善，細心照應的保安設施包括大堂、停車場及電梯內的閉路電視，24小時平安鐘服務，後備電源和緊急照明系統等。鄰近有公園、中西餐館、購物中心、超級市場、電影院等，並有公園可供緩步休憩。大廈並將設有專線交通接駁服務，照顧周到。毗鄰爲長者護理中心，可提供全面醫療服務。並設有華語護理及醫療人員服務，和專爲華人而設的膳食。

其他公用設施包括醫療保健中心、家庭醫生、物理治療、中醫針灸、訪客留宿單位、健身室、圖書室、電影室、麻雀室、多用途活動表演廳、休憩處、髮廊、餐廳等等。此外，大廈亦會精心策劃充滿活力的文娛活動，例如：烹飪班、手工藝、太極、排舞、粵曲、社交舞、茶聚、旅遊等，並特別安排電腦班，指導長者使用互聯網，收聽、收看中港台電視、電台節目、或閱覽報刊雜誌。

↑灣景豪苑於上周舉行的長者柏文展銷會人頭湧湧，反應熱烈。徇衆要求，將於本周日在希爾頓酒店再度舉行展銷會。

2004 新春展望「溫氏效應」

就03年歲尾中國大陸總理溫家寶「北美之實務外交巡旅」，"美國基督科學箴言報"稱"美中找到一條新中間路線"，意味著美中之間已不再被視爲敵對關係，雙方都在向中間立場妥協，盡可能地降低衝突。中美兩國在戰略上互相猜疑，在行動上時常有情緒敏感性衝動，總是不能置身於冷靜的考慮，當今世界東西方的兩個大國之間，既有利益衝突，又有利益重疊這是正常邏輯。國際路線立場的媒體稱，美中在做籌碼交易。在04新春中國出籌碼是朝核問題，美國的出籌碼是台獨問題，美中將在新的一年伊始正在尋求雙方各自利益的交匯點，相應爲了確保美中經貿關係健康發展的五項原則，並採取了實質性步驟，兩國領導人商定，提高美中商貿聯委會的級別，由吳儀副總理擔任中主席，埃文斯商務部長和佐立克貿易代表擔任美方共同主席，聯委會將於04年春舉行會議。此舉顯示，溫氏訪美是及時之行，不僅緩衝了兩國之間的經貿大戰似乎一觸即發之勢，如美制裁中國紡織品，裁定彩電傾銷及中國準備取消採購等措施。而且美中兩國領導爲了表達在經濟領域合作的誠意，並在成熟領域採取了實際行動，當場簽署了多項農產品檢疫計劃及其他合作議定書，這些議定書雖不具有突破性的重大意義，但雙邊關係走向合作狀態是「溫氏效應」的體認，"一年之計在於春"的04年新春把兩國的經貿合作議定書分別落實，打下了轉折性時代的先聲，這一點諒無疑異！

03年12月11日溫總理結束了對美的國事訪問，12日兼程來加拿大走了回訪性的商務外交，但請我們作爲商貿的圈內人士及從事農業產業界暨專業農研專業人士注意到溫氏離開"哈佛"後即去了農場考察。從這裡說明中國的「三農」問題是重中之重，加拿大是農業科技先進國家，這領域的合作是加中雙邊的輕而易舉的課題，且聽筆者下回報導，在這裡順便提一下，加拿大雖已是列爲8G之一，但它的經濟貿易處境，被夾在中國一類的低度成本產品與像美國一類的高強度生產力國家之間，似在夾縫裡求生存。據03年統計資料顯示加拿大的競爭力再度大幅下滑坡比上年度連降7級，雖確度離信，值得關注。但衆所周知，加拿大潛能極大，由於"作繭自縛"自閉症而安於現狀，不求發展是乃時弊，希予突破爲禱。

加中商圈 海風

索南仁波切 下月6日弘法

主題爲「佛法九乘次第」 有粵語傳譯

【多倫多訊】索南仁波切(Ven. Khenop Sonam Tobgyal Rinpoche)將於3月6日(星期六)晚上7:30－10:30，假Riwoche Tibetan BuddhistTemple(地址：28 Heintzman St.，Keele St.以東一路口Dundas St. West以北，電話：(416) 766－7964)，主持「佛法九乘次第」。九乘是：因地三乘：聲聞、緣覺、菩薩；果地六乘：外壇城(事部．行部．瑜珈部)；內壇城(大瑜珈．阿努瑜珈．無上瑜珈)。屆時由余培基(電話：(416) 818－3876)作粵語傳譯。

索南仁波切在1940年生於西藏東部(今青海省玉樹州)，系屬名門，族中人才輩出，例如舅祖諾那仁波切把藏密廣弘於漢地，祖父烏金夏班修瑜珈行得大成就，教化以歌曲形式傳世。仁波切五歲就到附近閉關中心跟隨母舅學習，11歲回家鄉的類烏齊(Riwoche)寺剃度，14歲入寺內深造班，17歲登座爲金剛闍黎。仁波切在21歲到了印度，繼續依止多位佛學名師，仁波切也因此而掌握到大圓滿的教法成一代宗師。

仁波切的本寺類烏齊是噶居派達龍支派在西藏東部的主寺，也是該區最大的佛寺，此派創於十二世紀，以戒律精嚴稱著。仁波切在1989年移錫加拿大，十餘年來創立類烏齊學會和類烏齊寺，以發揚道場重法守戒的傳統。

現在仁波切除常住的傳法外，還經常赴北美各地及亞洲弘法，尤其泰國及台灣，有多個道場是諾那上師的法嗣建立的，都獲仁波切的指導。

→索南仁波切長駐多倫多弘法。

康盛堂國藥店 趙軍教授駐診

主治「中醫內科雜症」 對內、婦、兒、皮膚科有獨到造詣

【多倫多訊】位於Midland Ave和Silver Star Blvd交界的銀星中心的「康盛堂」傳統國藥店，其駐診老中醫趙軍教授是「中國大陸名醫錄」內其中一位名醫。趙醫師於六〇年代中葉畢業於廣州中醫學院醫療系，行醫近四十年，主治「中醫內科雜症」。

「中醫內科雜症」包括下列各種疾病：高血壓、高脂血症、冠心病、失眠、眩暈、頭痛、中風後遺症、面癱、神經衰弱、腫瘤放化療後免疫功能下降、癌症、黃疸、肝脾腫大、骨質增生、腎虛腰痛、性功能下降、男女不育不孕、陽萎早泄、更年期綜合症、經痛、脫髮、腎炎、腎石、胃病、便秘、感冒、發熱、咳嗽、肺炎、過敏、哮喘、膽囊炎、膽石症、風疹、皮炎、搔癢、小兒身體虛弱、厭食、腹瀉、遺尿和風濕等。

趙醫師亦曾任廣州中醫藥大學第一附屬醫院主任中醫師、業務院長，廣州中醫藥大學教授，廣州市新藥評審委員及廣州市中醫急診協作專家組成員等。趙醫師從事醫療、科研和教學三十多年，眞正具有豐富的臨床經驗，對內、婦、兒、皮膚科等有獨到的造詣。在這三十多年裏，趙醫師診治病人逾三十萬人次，治癒無數疑難雜症或不治之症，如腫瘤、肝硬化腹水、慢性腎炎、慢性濕疹（屬皮膚病）、不孕不育等。

Edwin（化名）是趙醫師的病人，他患有膿包瘡之後，最初去看他的家庭醫生。醫生給他一些口服的抗菌素和外用的藥膏。他遵囑使用，三天之後病情更加嚴重，擴充到全身。後來Edwin前往康盛堂求診，趙醫師給他開了三幅藥及一些外用的中藥洗劑。回去服用後三天基本痊愈，這說明，中藥清熱解毒，可以抑制病毒。

趙醫師認爲，目前儘管國際上越來越多的人認識到中藥的功效，但眞正認識中藥的奇效，即從理性高度上去解讀中藥的療效還有一定的困難。因爲中藥一個很根本的特徵是「複方」。正是通過複合，許多「關聯體」在使用過程中就可能產生了。由此可見，中醫藥要被人們普遍認識和接受，中醫藥業界人士必須繼續努力。在今天，中醫更要借助已有的先進儀器和設備，將中醫藥的內涵從理性的角度上更進一步。

若有患者想與趙醫師聯繫，請電(416)297－9886。

↑趙軍中醫(左)攝於其駐診的康盛堂門前。

Presented by: Association of Chinese Canadian Entrepreneurs
In Association with: Centennial College Centre of Entrepreneurship; PricewaterhouseCoopers; 明報 Ming Pao Daily News; Ontario

2004 Chinese Canadian Entrepreneur Awards

加拿大傑出華裔創業家選舉

AWARD CATEGORIES
- Entrepreneur of the Year Sponsored by: The Bank of Nova Scotia
- Best Start-up Sponsored by: Mintz & Partners LLP
- Most Innovative Sponsored by: IBM Canada Ltd.
- Most Improved Sponsored by: Moneris Solutions
- Best Community Service Sponsored by: Ming Pao Daily News
- Award of Merit Sponsored by: Ministry of Economic Development and Trade

獎項
- 最佳企業家獎 由 豐業銀行 贊助
- 最佳企業創辦獎 由 Mintz & Partners LLP 贊助
- 最佳創意獎 由 IBM Canada Ltd. 贊助
- 最佳企業進步獎 由 Moneris Solutions 贊助
- 最佳社區服務獎 由 明報 贊助
- 企業優秀獎 由 安省經濟發展及貿易廳 贊助

Award Gala Evening: Hilton Suites Hotel, Markham, Ontario (SW of Hwy 7 East & Warden Ave.) Saturday, March 27, 2004

TICKETS 票價：$138 EACH

Keynote Speaker: Mr. Michael Lee-Chin
Chairman & CEO of AIC Limited
Chairman of Berkshire-TWC Financial Group Inc.
Chairman of the National Commercial Bank of Jamaica

For Web Casting of Award Gala Evening, please visit: www.acce.ca
網上直播頒獎晚宴 請瀏覽：www.acce.ca

HOT LINE Tel (905) 479-2802 Fax (905) 479-2809 Email awards@acce.ca Website www.acce.ca

Award Sponsors: Scotiabank 加拿大豐業銀行; IBM; Ontario
Award Sponsors: Moneris Solutions; Mintz & Partners; 明報; HSBC 滙豐
Scholarship Fund Sponsor:
Corporate Sponsors: Columbia; Markham; PricewaterhouseCoopers; TD Canada Trust
Corporate Sponsors: TV Sponsor: Ticket Printing Sponsor: Community Sponsor: 世界日報
Program Sponsors: Bank of Montreal; RBC Financial Group; Wah Lung
Media Sponsors: Rogers television; Canadian Business; Toronto Business Times; 加中時報
Media Sponsors: Souvenir Bag Sponsor: Printing Sponsor:
Production Sponsors: Webcast Production Sponsor: DreamStudio; Floral Sponsor: flower Accents